

Manuale d'uso e manutenzione
Fermacapo e fermacaviglie

Indice

it

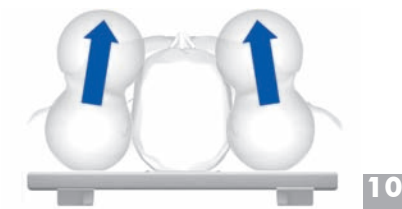
Informazioni generali	pag.	5
Avvertenze	pag.	5
Descrizione del prodotto	pag.	5
Istruzioni operative	pag.	6
Manutenzione e pulizia	pag.	7
Ricambi	pag.	7



1



2



1. INFORMAZIONI GENERALI

1.1 Scopo e contenuto

Questo manuale d'uso ha lo scopo di fornire al cliente tutte le informazioni necessarie affinché, oltre ad utilizzare adeguatamente il dispositivo, sia in grado di gestire lo strumento nel modo più autonomo e sicuro possibile. Esso comprende informazioni inerenti l'aspetto tecnico, il funzionamento, la manutenzione, i ricambi e la sicurezza.

1.2 Conservazione del manuale d'uso

Il manuale d'uso e manutenzione deve essere conservato nelle vicinanze del prodotto, all'interno di un apposito contenitore e soprattutto al riparo da qualsiasi elemento o sostanza che ne possa compromettere la perfetta leggibilità.

1.3 Simboli utilizzati

 Avvertenze generali e/o specifiche

 Consultare istruzioni d'uso

 Numero di lotto

 Codice identificativo del prodotto

 Prodotto conforme ai requisiti previsti nella Direttiva 93/42/CEE

 Non riutilizzabile

1.4 Richiesta di assistenza

Per qualsiasi tipo di informazione relativa alla corretta interpretazione delle istruzioni, all'uso, alla manutenzione, all'installazione o al reso, contattare il Servizio Assistenza Clienti Spencer tel. 0039 0521 541111, fax 0039 0521 541222, e-mail info@spencer.it oppure scrivere a Spencer Italia S.r.l. - Strada Cavi, 7 - 43044 Collecchio (Parma) - ITALY.

1.5 Smaltimento

Attenersi alle norme vigenti.

1.6 Targhe

Le targhe sono localizzabili sul dispositivo e/o sulla confezione e non devono essere rimosse o coperte. Per agevolare le operazioni di assistenza indicare sempre il numero di lotto (LOT) riportato sulla targa.

2. AVVERTENZE

2.1 Avvertenze generali

• Prima di effettuare qualsiasi operazione sul dispositivo, gli operatori devono leggere attentamente le istruzioni contenute nella presente pubblicazione, con particolare attenzione riguardo alle opportune precauzioni per la sicurezza ed alle metodologie d'installazione ed impiego.

• In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, contattare Spencer Italia S.r.l. per ottenere i necessari chiarimenti.

• Controllare regolarmente il dispositivo.

• In caso di anomalie o danni che possano compromettere la funzionalità e la sicurezza del dispositivo, è necessario togliere immediatamente il dispositivo dal servizio.

• Non alterare o modificare arbitrariamente il dispositivo; la modifica potrebbe provocarne il funzionamento imprevedibile e danni al paziente o ai soccorritori.

• Il dispositivo non deve subire alcuna manomissione, in caso contrario si declina ogni responsabilità sul corretto funzionamento o su eventuali danni provocati dal dispositivo stesso.

• Chi modifica o fa modificare oppure riappronta o fa riapprontare dispositivi medici in modo tale che non servano più allo scopo previsto o non forniscano più la prestazione prevista, deve soddisfare le condizioni valide per la prima immisione in commercio.

• Assicurarsi di aver adottato ogni precauzione al fine di evitare pericoli derivanti dal contatto con sangue o secreti corporei.

• Maneggiare con cura.



2.2 Avvertenze specifiche

• Il dispositivo deve essere utilizzato solamente da personale addestrato.

• Nel caso di ravvisato malfunzionamento del dispositivo, è necessario utilizzare immediatamente un prodotto analogo, al fine di garantire la continuità delle operazioni di soccorso.

• Durante l'utilizzo del dispositivo deve essere garantita l'assistenza di personale qualificato.

• Il farmaco o farmacaviglie non deve essere esposto e tanto meno venire in contatto con fonti termiche di combustione ed agenti infiammabili.

• Il dispositivo deve essere applicato da almeno due operatori.

• Verificare sempre l'integrità di tutte le parti prima dell'utilizzo.

• Sostituire immediatamente cinture usurate o danneggiate (se presenti).

• Selezionare accuratamente i punti di fissaggio delle cinture (se presenti).

• Posizionare e regolare il dispositivo in modo tale da non ostacolare le operazioni dei soccorritori e l'utilizzo delle apparecchiature di soccorso.

2.3 Controindicazione ed effetti collaterali

L'utilizzo di questo dispositivo, se effettuato come descritto nel presente manuale d'uso, non presenta particolari controindicazioni o effetti collaterali.

3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

3.1 Destinazione d'uso

I farmaci e i farmacaviglie Spencer sono stati studiati per migliorare la stabilità del cranio e del rachide cervicale nonché della parte distale degli arti inferiori durante la mobilitazione ed il trasporto del paziente su tavola spinale. La loro funzione è quella di eliminare qualsiasi risultante del moto in ogni direzione, con la garanzia di una notevole stabilità anche se sottoposti a sollecitazioni con componenti verticali (perpendicolari al piano di fissaggio). Destinati quindi all'immobilizzazione del capo e delle caviglie, si rendono necessari per spostare o traslocare il paziente che si suppone abbia subito traumi cranio-cervicali o spinali. I farmaci e i farmacaviglie Spencer, se utilizzati in combinazione con una tavola spinale, un sistema di cinture e un collare cervicale rigido, permettono di ottenere un'immobilizzazione efficace che consente di trasportare il paziente anche in condizioni critiche, per percorsi lunghi o su terreni accidentati.

3.2 Componenti principali (fig. 1 - 2 pag. I)

- A** Cinture in nylon per ottimizzare la stabilità del dispositivo sul paziente
- B** Cuscino adulto estraibile per l'utilizzo come fermacapo pediatrico
- C** Cuscini laterali di supporto con fori auricolari
- D** Base semirigida per il fissaggio dei cuscini con sistema Velcro®
- E** Cinture di fissaggio alla tavola spinale
- F** Superficie modellata per il fissaggio delle caviglie

3.3 Modelli

- SH00300A
- Fix Head Fermacapo universale avanzato, arancio SH00310A
- Fix Head Fermacapo universale avanzato, nero SH00201A
- Spencer Contour Fermacapo universale anatomico, giallo/nero SH00200A
- Spencer Contour Fermacapo universale anatomico, blu SH00111C
- Super Blue Fermacapo universale compatto, giallo SH00112C
- Super Blue Fermacapo universale compatto, arancio SH00117C
- Super Blue Fermacapo universale compatto, verde SH00110C
- Super Blue Fermacapo universale compatto, blu SH00104C
- Super Blue Fermacapo universale compatto, nero SH00240A
- Tango Fix Fermacapo adulto/pediatrico integrato SH00250A
- U-Fix Fermacapo adulto SH00260A
- Pedi Fix Fermacapo pediatrico SH00262A
- Pedi Go Fermacapo pediatrico, solo cuscini, per tavole spinali Baby Go e Pedi Loc ST02605A
- Pedi Roll Fermacapo pediatrico SH00160A
- 751 Fermacapo monouso gonfiabile SH00130C
- 755 Fermacapo monouso universale SH00120C
- 756 Fermacapo monouso stabilizzato SH00150A
- FXA Fermacaviglie universale SH00151A
- FXA Pro Fermacaviglie universale anatomico

3.4 Dati tecnici (tabella 3.4 pag. 8)

4. ISTRUZIONI OPERATIVE

4.1 Trasporto e stoccaggio

Prima di effettuare il trasporto del dispositivo assicurarsi di averlo imballato adeguatamente e di essersi adoperati affinché non sussistano rischi di urti o cadute durante il trasporto. Conservare l'imballaggio originale per eventuali successivi trasporti. Danni al dispositivo causati durante il trasporto e la movimentazione non sono coperti da garanzia.

Riparazioni o sostituzioni di parti danneggiate sono a carico del cliente. Lo stoccaggio deve avvenire in luoghi asciutti e privi di umidità. Durante lo stoccaggio non collocare materiali pesanti sopra al dispositivo, che non deve essere assolutamente considerato un piano d'appoggio.

⚠ 4.2 Preparazione

Al ricevimento del prodotto:

- rimuovere l'imballaggio e disporre il materiale in modo visibile
- controllare tutti i pezzi compresi nella lista di accompagnamento

Il dispositivo va controllato prima di ogni messa in servizio, in modo da poter rilevare anomalie di funzionamento e/o danni dovuti al trasporto e/o immagazzinamento.

Prima di ogni utilizzo, effettuare scrupolosi controlli su:

- integrità generale (assenza di tagli, fori, abrasioni)
- funzionalità generale
- tenuta di Velcro® e cinture (se presenti)

Se tutto è regolare, il dispositivo è pronto per essere utilizzato.

⚠ 4.3 Funzionamento

4.3.1 Applicazione fermacapo Fix Head, Spencer Contour, Super Blue, Tango Fix, U-Fix, Pedi Fix (fig. 3 - 4 - 5 - 6 pag. II)

Il dispositivo deve essere utilizzato solamente da personale addestrato e deve essere applicato da almeno due soccorritori. Installare il dispositivo sulla tavola spinale prima dell'utilizzo, mediante le apposite cinture in dotazione (punto E fig. 1 pag. I), verificando che la parte della tavola spinale provvista del sistema Velcro® sia rivolta verso l'alto. Controllare la posizione e la tenuta dei fissaggi prima dell'impiego con il paziente. Caricare il paziente sulla tavola spinale in posizione allineata. Fissare il capo del paziente al fermacapo facendo aderire ai lati della testa gli appositi cuscini anatomici, applicandoli simmetricamente e senza esercitare pressione.

Fissare le due cinture per il bloccaggio del capo (punto A fig. 1 pag. I) facendole passare sopra ai cuscini anatomici laterali fino a raggiungere i ganci in plastica dalla parte opposta.

Quindi allacciare le cinture, tenderle e completare il fissaggio grazie al sistema Velcro®. Operare nello stesso modo per entrambe le cinture, avendo cura di agganciare prima la fascia mentoniera e successivamente la fascia frontale.

Prima di procedere al trasporto occorre fissare il paziente alla tavola spinale mediante un sistema di cinture che immobilizzi le spalle del paziente al fine di evitare eventuali compressioni sul rachide cervicale.

4.3.2 Doppio uso fermacapo adulto/pediatrico: Spencer Contour e Tango Fix

I fermacapo Spencer Contour e Tango Fix possono essere applicati sia sul paziente adulto che sul paziente pediatrico.

Sono entrambi dotati di un cuscino removibile applicato al centro della base con fissaggio in Velcro® (fig. 7 pag. II). Per l'utilizzo con paziente adulto il cuscino non deve essere rimosso dalla sua posizione, fissato sulla base tra i cuscini laterali anatomici. Per l'utilizzo con paziente pediatrico, è necessario invece rimuovere il cuscino centrale; sarà così possibile spostare i cuscini laterali in posizione più ravvicinata, sfruttando sempre l'apposito fissaggio alla base in Velcro®. Il fermacapo Tango Fix si caratterizza per la speciale forma ad "U" dei cuscini. All'interno del cuscino principale, destinato all'immobilizzazione del paziente adulto, trova alloggiamento un cuscino

di dimensioni più ridotte, da utilizzare per l'immobilizzazione del paziente pediatrico. In un spazio ridotto è possibile avere quindi, sempre pronto all'uso un fermacapo combinato, che permette di effettuare l'immobilizzazione del capo su qualsiasi tipo di paziente (fig. 8 pag. II).

4.3.3 Applicazione fermacapo Pedi Go, Pedi Roll, 751, 755, 756

Il dispositivo deve essere utilizzato solamente da personale addestrato e deve essere applicato da almeno due soccorritori. I fermacapo Pedi Go, Pedi Roll e 751 si caratterizzano per la semplicità di utilizzo e la facilità di applicazione. Dopo aver posizionato il paziente sulla tavola spinale, mantenendo l'allineamento della colonna vertebrale, procedere alla stabilizzazione del capo con l'applicazione dei due cuscini ai lati della testa. Il fissaggio del Pedi Go e del Pedi Roll alla tavola spinale e al capo del paziente avviene grazie all'utilizzo di apposite cinture (fig. 9 pag. II). Il fermacapo 751 può essere invece fissato con del nastro chirurgico da 50 mm (fig. 10 pag. II). Per immobilizzare il paziente utilizzando i modelli 755 e 756 è necessario invece posizionare preventivamente la base del fermacapo a contatto con la tavola spinale. Dopo aver caricato il paziente in posizione allineata, con la testa appoggiata sulla base del fermacapo, si procede all'immobilizzazione del capo sollevando le alette laterali che andranno ad aderire ai lati della testa, senza esercitare pressione. Il fissaggio del dispositivo avviene per mezzo di apposite fasce di fissaggio che permettono di vincolare il fermacapo alla testa del paziente e di solidarizzarle alla tavola spinale (fig. 11 - 12 pag. II).

4.3.4 Applicazione fermacaviglie FXA, FXA Pro (fig. 13 - 14 pag. II)

Il dispositivo deve essere utilizzato solamente da personale addestrato e deve essere applicato da almeno due soccorritori. Installare il dispositivo sulla tavola spinale prima dell'utilizzo, mediante le apposite cinture in dotazione (punto E fig. 1 pag. I). Caricare il paziente sulla tavola spinale in posizione allineata. Procedere al posizionamento delle caviglie all'interno degli incavi modellati nel cuscino. Immobilizzare le caviglie in posizione stabile e allineata grazie all'utilizzo della fascia superiore di bloccaggio (fig. 13 - 14 pag. II).

4.4 Tabella gestione guasti (tabella 4.4 pag. 8)

5. MANUTENZIONE E PULIZIA

5.1 Pulizia

La mancata esecuzione delle operazioni di pulizia può comportare il rischio di infezioni crociate. Non utilizzare sostanze aggressive o solventi di qualsiasi tipo. Il dispositivo può essere lavato utilizzando detergenti delicati oppure acqua e sapone. Al termine della pulizia, asciugare sempre il fermacapo o il fermacaviglie con un panno morbido pulito. L'utilizzo di acqua ad alta pressione aumenta il rischio di lesioni. Assicurarsi di asciugare perfettamente il dispositivo al fine di evitare la presenza di residui di detergenti, che potrebbero deteriorarlo o comprometterne l'integrità e la durata nel tempo.

5.2 Manutenzione

5.2.1 Manutenzione ordinaria

Il soggetto a cui viene affidata la manutenzione ordinaria può sostituire solo i ricambi indicati al paragrafo 6 "Ricambi". Per le altre attività di sostituzione/riparazione rivolgersi al fabbricante o ad un centro autorizzato da quest'ultimo. Per gli interventi non effettuati dal fabbricante, ma da un centro autorizzato, vi ricordiamo che è necessario richiedere un report relativo all'attività svolta. Questo permetterà sia a Spencer Italia S.r.l. che all'utilizzatore di tracciare nel tempo tutti gli interventi effettuati. Il dispositivo non richiede una revisione programmata.

5.2.2 Manutenzione straordinaria



La manutenzione straordinaria può essere eseguita solo dal fabbricante o da centri autorizzati dal fabbricante stesso.

Per gli interventi non effettuati dal fabbricante, ma da un centro autorizzato, vi ricordiamo che è necessario richiedere un report relativo all'attività svolta. Questo permetterà sia a Spencer Italia S.r.l. che all'utilizzatore di tracciare nel tempo tutti gli interventi effettuati.

Il dispositivo, se utilizzato come riportato nelle seguenti istruzioni, ha un tempo di vita medio di 5 anni. Il tempo di vita può essere prorogato solo in seguito ad una revisione generale eseguita dal fabbricante o da un centro autorizzato da quest'ultimo.

6. RICAMBI

SH00303A

Base per Fix Head arancio

SH00302A

Cuscino per Fix Head arancio

SH00301A

Set fasce mento/fronte per Fix Head

SH00242A

Base per Spencer Contour, Tango Fix, U-Fix e Pedi Fix

SH00214A

Cuscino per Spencer Contour giallo/nero

SH00212A

Cuscino per Spencer Contour blu

SH00244A

Set fasce mento/fronte per Spencer Contour, Super Blue,

Tango Fix, U-Fix, Pedi Fix, Pedi Go e Pedi Roll

SH00243A

Base per Super Blue

SH00100C

Cuscino per Super Blue giallo

SH00101C

Cuscino per Super Blue arancio

SH00102C

Cuscino per Super Blue verde

SH00108C

Cuscino per Super Blue blu

SH00103C

Cuscino per Super Blue nero

SH00241A

Cuscino adulto/pediatrico per Tango Fix

SH00251A

Cuscino adulto per U-Fix

SH00261A

Cuscino pediatrico per Pedi Go

Fermacapo e fermacaviglie		Fermacapo				Fermacaviglie		
Code	Fix Head SH00300A	Spencer Contour SH00200A	Super Blue SH00110C	Tango Fix SH00240A	Pedi Fix SH00260A	Pedi Roll ST02605A	FXA SH00150A	FXA Pro SH00151A
Peso complessivo (kg)	2,3	1,5	1	2,5	1,1	0,092	0,4	0,376
Radiocompatibilità	●	●	●	●	●	●	●	●
Direzioni di immobilizzazione	▶▶▶▶	▶▶▶▶	▶▶▶▶	▶▶▶▶	▶▶▶▶	▶▶▶▶	▶▶▶▶	▶▶▶▶
Galleggibilità	●	●	●	●	●	●	●	●
Compatibilità tavola spinale	Tutte	Tutte	Tutte	Tutte	Pedi Loc / Baby Go	Pedi Loc / Baby Go	Tutte	Tutte
Compatibilità barella cuscino	2	2	2	2	2		1	1
Fasce di fissaggio	Velcro® / cinture	Velcro® / cinture	Velcro® / cinture	Velcro® / cinture	Velcro® / cinture			
Riutilizzabile	●	●	●	●	●	●	●	●
Base								
Dimensioni (mm)	375 x 10 x h275	390 x 15 x h260	384 x 21 x h290	445 x 28 x h 280	445 x 28 x h 280		345 x 120 x h90	
Peso (kg)	1,2	0,5	0,3	0,5	0,5		0,4	
Tipologia	A raccolta semirigida	A spessore adattabile	Imbottita	A spessore adattabile	A spessore adattabile			
Materiale	Compound plastico	PE espanso / Spentex®	PE espanso / Spentex®	Poliuretano / gomma	Poliuretano / gomma		Schiama di poliuretano a cellule chiuse	Compound plastico
Sistema di produzione	Iniezione	Iniezione	Iniezione	Blow moulding / iniezione	Blow moulding / iniezione	Manufattura	Manufattura	Iniezione
Colore	Arancio	Blu	Blu	Nero / giallo	Nero / giallo	Blu	Arancio	Nero
Cuscini								
Dimensioni (mm)	225 x 90 x h150	235 x 130 x h160	245 x 80 x h160	230 x 125 x h160	190 x 70 x h123	160x80x80		
Peso (kg)	1,2	1	0,5	1,2	0,6	0,092		
Struttura		Guanciali imbottiti	Guanciali imbottiti	Rigida guanciali morbidi	Rigida guanciali morbidi			
Materiale	Compound plastico	Compound plastico	Compound plastico	Poliuretano / gomma	Poliuretano / gomma	Espanso rivestito di vinile		
Sistema di produzione	Iniezione	Iniezione	Iniezione	Blow moulding / iniezione	Blow moulding / iniezione	Manufattura		
Ispezione auricolare	●	●	●	●	●	●		
Colore	Arancio	Blu	Blu	Nero / giallo	Nero / giallo	Blu	Arancio	Nero
Temperatura di utilizzo (°C)	da -20 a +40	da -20 a +40	da -20 a +40	da -20 a +60	da -20 a +60	da -20 a +40	da -20 a +40	da -20 a +40
Temperatura di stoccaggio (°C)	da -20 a +40	da -20 a +40	da -20 a +40	da -20 a +60	da -20 a +60	da -20 a +40	da -20 a +40	da -20 a +40

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Eccessiva mobilità del capo/delle caviglie	La base presenta un'eccessiva mobilità rispetto alla tavola spinale a cui è solidarizzata	Tendere maggiormente le cinture di fissaggio attorno alla tavola spinale
	Cinture allentate	Controllare il corretto serraggio e la tensione delle cinture di fissaggio
Lesioni al dispositivo	Supporti anatomici posizionati in maniera non corretta	Assicurarsi che la parete del supporto anatomico sia a contatto con il capo/le caviglie
	Usura, utilizzo improprio	Mettere immediatamente il dispositivo fuori servizio e contattare il centro di assistenza



We declare that the appliances conform with the Directive 93/42/CEE "Medical Devices".

Si dichiara che i dispositivi sono conformi alla Direttiva 93/42/CEE "Dispositivi Medici".

Se declara que los dispositivos son conformes a la Directiva 93/42/CEE "Dispositivos Médicos".

Nous déclarons que les dispositifs sont conformes à la Directive 93/42/CEE "Dispositifs Médicaux".

ISO 9001	Quality management systems - Requirements
EN ISO 13485	Medical devices - Quality management systems - Requirements for regulatory purposes
EN 980	Graphical symbols for use in the labelling of medical devices
CEI EN ISO 14971	Medical devices - Application of risk management to medical devices

Guarantee of Quality System for the production and the final control of the products certified by the notifying body TÜV SÜD Product Service GmbH.

Sistema di Garanzia di Qualità per la produzione ed il controllo finale dei prodotti certificato dall'organismo notificato TÜV SÜD Product Service GmbH.

Sistema de Garantía de Calidad para la producción y el control final de los productos certificado por el organismo notificado TÜV SÜD Product Service GmbH.

Système de Garantie de Qualité pour la production et le contrôle final des produits certifié par l'organisme TÜV SÜD Product Service GmbH.

Warning

The information contained in this document could be modified without any warning and is not to be intended as a commitment on behalf of Spencer Italia S.r.l. Spencer products are exported to many countries and the same identical regulations are not always valid. For this reason there could be differences between the description here described and the product actually delivered. Spencer continually strives to reach the perfection of all items sold. We therefore hope you will understand if we reserve the right, at any time, to modify the shape, equipment, lay-out or technical aspects that are herein described.

© Copyright Spencer Italia S.r.l.

All rights reserved. No part of this document can be photocopied, reproduced or translated into another language without the written approval of Spencer Italia S.r.l.

Avvertenza

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso e sono da intendersi come impegno da parte della Spencer Italia S.r.l. con riserva di modifiche. I prodotti Spencer vengono esportati in molti paesi nei quali non valgono sempre identiche regole. Per questa ragione possono esserci differenze fra quanto qui descritto ed i prodotti consegnati. Spencer lavora costantemente al perfezionamento di tutti i tipi e modelli dei prodotti venduti. Contiamo perciò sulla Vostra comprensione se dovessimo riservarci la facoltà di apportare in qualsiasi momento modifiche alla fornitura nella forma, equipaggiamento, allestimento e tecnica rispetto a quanto qui convenuto.

© Copyright Spencer Italia S.r.l.

Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte del documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza previo consenso scritto della Spencer Italia S.r.l.

Advertencia

Las informaciones presente en este documento están sometidas a modificación sin aviso y se deben considerar como compromiso por parte de Spencer Italia S.r.l. con discreción de modificaciones. Los productos Spencer son exportados en muchos países en los cuales no valen siempre idénticas reglas. Por ésta razón pueden haber diferencias entre cuanto aquí descrito y los productos efectivamente entregados. Spencer trabaja constantemente en el perfeccionamiento de todos los tipos y modelos de sus productos. Contamos con su comprensión si debemos reservarnos la facultad de hacer modificaciones en cualquier momento al abastecimiento en la forma, equipamiento, instalación y técnica respecto a cuanto aquí convenido.

© Copyright Spencer Italia S.r.l.

Todos los derechos son reservados. Ninguna parte del documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida en otro idioma sin previa aprobación escrita de parte de Spencer Italia S.r.l.

Réserveres

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans aucun préavis et doivent s'entendre comme engagement de la part de Spencer Italia S.r.l. sous réserve de modification. Les produits Spencer sont exportés dans beaucoup de pays où ne sont pas toujours valables les mêmes normes. Pour cette raison il peuvent y avoir des différences parmi ce que l'on a ici décrit et les produits livrés. Spencer opère constamment au perfectionnement de tous les types et modèles de produits vendus. Nous comptons donc sur votre compréhension si l'on doit se réserver la faculté d'apporter à n'importe quel moment des changements à la fourniture dans la forme, équipement, aménagement et technique par rapport à ce qui est ici convenu.

© Copyright Spencer Italia S.r.l.

Tous les droits sont réservés. Aucune partie du document peut être photocopiée, reproduite ou traduite sans aucun pré consentement écrit par Spencer Italia S.r.l.

